Nº 34. HARI REBO 20 MAART 1912. Tahoen ke II.

Hoofd-redacteur
HARDJOSOEMITRO.
DI SOERAKARTA
PENGARANG
R. M. SOELEIMAN.
DI BOJOLALI.
TIRTODANOERDJO
di Betawi.

HARGA ABONNEMENT.
1 Taon f 8.— Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December.
PEMBAJARAN D PINTA LEBIH DOELOE.

DARMO-KONDO

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA.
1 M. NG. WIRJOHOESODO *Telefoon no.* 80. 2 M. H. ACHMADHISAMZAENI *Kahoeman.*

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja.
Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. „Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA
KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI WAROENG-PELEM, TELEFOON NO. 133.

Raad van beheer
BESTUUR BOEDI-OETOMO.
Directeur en Administrateur:
H. M. BAKRIE.
Telefoon di roemah No. 53.
Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:
1 Perkataän 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah.
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.
Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Chabar Directie.

Bermoela telah beroelang-oelang oleh langganan-langgananan kepada Directie dipintanja s. ch. DARMO KONDO soepaja diterbitkannja dubbel biarlah banjak isinja. Akan tetapi sebab mengeloearkannja dubbel itoe haroes menambah pekerdja'an dan beajanja, djadi permintaän-permintaän itoe oleh Directie senantiasa dibalasnja tida dapat mengaboelkan, kamoedian mangkin hari mangkin banjaklah langganan jang berminta demidian.

Lantarah itoe, oleh fikiran dan peroendingan jang telah ditetapkan, moelai pada 1 hari boelan April jang akan datang ini soerat chabar DARMO KONDO kedjadian diterbitkan dubbel lagi dinaekkan harganja f 0,25, djadinja soerat chabar itoe akan berharga f 2.25 tiap-tiap tiga boelan, atau f 9 setaoen taoennja.

Dari itoe hendaklah toean-toean langganan mendapat taoe adanja.

DIRECTIE.

Bandera lima warna.

Telah sekian lama bangsa Tiong Hoa berdaja oepaja, soepaja deradjatnja boleh terangkat dari bagian seperampat manoesia betoel; boleh oesahanja itoelah, roepanja pada masa ini telah kesampaian barang maksoednja.

Beratoes, ja beriboe bangsa T. H. jang arif bidjaksana telah menoentoet dan melakoekan daja oepaja dan tipoe moeslihatnja, akan mendjoendjoeng deradjat bangsanja, akan tetapi jang tjakap menjampaikan maksoed tadi hanja seorang, jaitoe jang termasjhoer namanja dan kepandaiannja Dr. Sun Jat Sen.

Dr. Sun ada merasa, serta mengetahoei, bahwa bangsa T. H. dari zaman doeloepoen memang telah berales kepandaian dan tetap hati, menilik ini, betoelnja deradjatnja bangsa T. H. soedah lama boleh terangkat menjeroepai bangsa Europa. Akan tetapi keadaan itoe lama kelamaan djadi sebaliknja, jaitoe deradjat bangsa T. H. semakin djadi rendah, karena ada beberapa hal jang merintangi. Rintangan mana jang paling besar jalah kita poenja Tjo Kok jang amat djelek atoeran pemarintahnja itoe, hingga menarik bagi kerendahan deradjat bangsanja.

Sepandjang pikirannja Dr. Sun, jang telah dipoetoeskan dengan ketetapan hati, akan mengangkat deradjat bangsanja, tiada ada lain djalan, katjoeali mengoebah atoeran negri Tiong Kok jang begitoe djelek selamalamanja itoe.

Mengoebah atoeran negri, itoe boekan perkara ketjil dan gampang, teristimema poela Dr. Sun tiada ada hak boeat bikin peroebahan dalam pemerintahan negri, karena ma'loemlah jaitoe boekan soeatoe penggawe negri, seandenja beliau itoe mendjadi pendjawat negri sekalipoen, tiada berkoeasa djoega boeat bikin peroebahan, sebabnja pada masa itoe di Tiong Kok telah dipoenjai oleh lain bangsa. Meski begitoe halnja, Dr. Sun poen sanggoep memikoel dan mengerdjakan perkara jang amat berat itoe, sehingga dengan bantoeannjan sekalian arifin jang gagah berani, maksoed jang terkandoeng itoe pada masa ini telah beratsil bagoes!

Pada masa ini diantero doenia dimana ada orang bangsa T. H. berdiam, disitoelah bandera lima warna berkibar-kibar, bila di serang angin laksana melambai-lambai kepada sekalian bangsa T. H. jang bernaoeng dibawahnja, soepaja bersehati menjokong dan menoegoehkan berdirinja Republiek di negri China.

Dalam pada itoe, kegirangannja bangsa T. H. ta'oesah dikata lagi, pembatja telah ma'loem. Patoet djoega begitoe, sebab telah beritoe tahoen orang berbarap, harapan mana laksana menoenggoe djatoehnja emboen ditengah hari, akan tetapi barang jang tida tersangka itoe seringkali terdjadi, dengan kekoeatan bat'nja kaum Revolutie dinegri China, maka djatoehlah kekoeasaan kaum Keradjaän (Bwan.) dan berdirilah Republiek van China, sedang orang beloem bisa menjatakan, apatah kegirangan tadi akan membawa oentoeng bagi diri kita? (bangsa T. H. di Hindia Nederland), meski begitoe, toch orang boleh mengadakan pengharapan jang besar bagi kita poenja Pemerintah Republiek itoe, jang sekoerang koerangnja bakal mengadakan peroebahan atas kita poenja kebaikan.

Maka patoetlah jang ini waktoe orang orang T. H. sana sini mengoempoelkan wang oeroenan, akan goena bikin keramean menghormati berdirinja Republiek China, roepanja sekalian Bestuurs Siang Boe jang akan djadi pengoeroesnja bikin itoe keramaian.

Tiada lain kita hanjalah bantoe bertepoek tangan sadja dan bersoerak: hoeraa!!!

DANJANG TANGGOEL.

Laki-isteri.

Nasib anak perempoean, sedjak moelai ia lair kedoenia sampai kepada oemoernja patoet akan bersoeami jalah bergantoeng kepada orang toeanja. Orang toea berkoeasa atas anak perempoeannja, sebagai mana atoerannja agama sedang perkara djodo, itoelah djoega menoeroet kehendak hati orang toea. Tiada heran anak perempoean kita setengah anak negeri ada jang oemoer 5 tahoen, atau jang masih menjoesoe soedah ada jang bertoenangan, dan begitoe poela adalah anak perawan jang baroe oemoer 13 tahoen dikawinkan dengan nènèknènèk jang oemoer 50 tahoen jang kadang kadang silaki ada jang lebih toea djoega dari mertoeanja sendiri. Ja! hal ini bergantoeng kepada pikirannja orang toea jang berkoeasa atas anaknja, lebih-lebih kalau orang toea maoe ta'loek dibawah pengaroehnja oeang atau pengaroeh pangkat dan seb. Seorang kaja biarpoen soedah hampir tempoenja akan masoek koeboer, tiada akan soesah dapat isteri jang oemoer 10 tahoen, atau sama dengan tjoetjoenja, begitoe djoega tentang orang berpangkat atau orang lain besar, d. s. b.

Maka hal jang begini mendjadikan sianak perempoean selaloe djadi kesal dan makan hati, jang tentoe laki isteri selamanja tiada bisa accoord, siperempoean ada menaroeh geli dan bentji kepada soeaminja. Hal ini djoega jang menjebabkan sibini dan silaki kerap kali tiada lama hidoep roekoen, lantas poetoes pertemoean, apalagi kalau sibini selaloe dapat lihat orang laki-laki jang lebih moeda dan tjantik dari soeaminja sendiri, wah! senangnja lantas terbang, jang boleh djadi sebab hakirannja moelai serong, dan memboeat djengkel hati sisoeami. Lebih lagi siperempoean merasa tambah melarat, kalau silaki-laki mempoenjai isteri 2-3 orang jang memboeat ia tambah makan hati.

Sebab itoe kita tiada habis poedji, bagaimana baiknja peratoeran bangsa Europa mentjari djodo dengan djalan berkenalan lebih dahoeloe kenal akan bakal soeaminja, hingga perkawinnan antara laki isteri bangsa Europa, kebanjakan terbit dari pada karena tjinta.

Apakah bangsa anak negeri baik menoeroet atoeran itoe, tiada boleh dipestikan. Karena mana kita anak negeri kebanjakan djaoeh lebih sempoerna fikiran dari bangsa Europa, karena nama „tjinta" itoe koerang diketahoei anak negeri. Kebanjakan anak negeri seorang laki-laki soeka akan seorang perempoean boekan karena tjinta, melainkan karena nafsoe sadja dimana waktoenja nafsoe itoe soedah habis, poetoeslah pertalian.

Sebaiknja kedoeanja djalan itoe haroes sama dipakaikan. Sianak diberi kebebasan menoeroet kehendak hatinja, jang haroes bersetoedjoe dengan fikiran orang toea. Kebenaran pertimbangan ini dihadapkan kepada toean-toean pembatja.

R. J. (B. W.)

Bahasa Belanda.

Bermoela maka pada zaman ini, jang baroe kawentar bin masshoer kelangit biroe, ja'ni bahasa Belanda. Sering² penoelis membatja keloeh kesah, karena disebabkan ta' dapat masoek kesekolah Bel. Beratoes² dan beriboe² anak² atau orang toeanja sekalipoen, sama mentjari kepandaian dan beladjar bahasa Belanda Tetapi apa penoelis heran? Tidak! dengan menggelengkan kepala, karena bahasa Bel. itoelah jang memoedahkan kita mentjari makan, Bah. Bel. itoelah jang menjebabkan kita berbelandja tjoekoep karena b. Bl. itoelah jang menjebabkan kita ta'dihinakan oleh bangsa asing, karena bahasa Belanda itoelah jang menjebabkan enz-enz-enz-enz. Oleh karena itoe ta' heran-lagi; kalau banjak sekali soerat-soerat minggoean dengan bahasa Bel. jang moedah², perloenja soepaja gampang dibatja oleh orang² jang beloem begitoe paham kepadanja. Tetapi ada jang penoelis herani, jang laloe mendjadi kenang-kenangan penoelis, sehingga boleh dikatakan; *siang mendjadi kenang'an, malam mendjadi mimpian*" Apakah itoe? Apakah itoe? O! Ta'lain jaitoe soerat: „*Orgaan Boedi-Oetomo*" Bagaimana penoelis berani menjeboetkan jang kita poenja orgaan sentiasa mendjadi kenang²an, maka akan menerangkan ini, timboellah pertanjaän penoelis sedikit. ja!ni. Apakah sebabnja orgaan itoe memakai bahasa Belanda??

Memang sekali-kali penoelis ta'mengarti apakah maksoednja? Apa soepaja dibatja oleh bangsa Toean-toean Belanda jang tidak dapat bahasa Melajoe? Atau apa boeat lengganannja jang ada ditanah Eur.? Aneh sekali djika demikian sadja ma'soednja.

Apa soepaja dapat diboeat adjar oleh anak moeda'?? Ah! lebih moestail! karena bahasanja Bel. soedah bahasa jang tinggi. Apa diboeat batjaän orang² jang dapat bah Bel.? O! kalau begini koerang perloe jang amat sekali, karena t. t. jang dapat bah Bel. itoe, toch lebih dapat membatja Melajoe. Diboeat apkah hai *angkoe Hoofd Red?* Orgaan B. O. goenanja akan memoeat karangan dan pekabaran jang mengenai hal keadaän B. O. Mendjadi jang akan membatja lid²nja B. O. atau lain² orang. Pada hal lid² B. O. itoe tidak hanja orang jang pandai dalam bahasa Belanda, maka jang *lebih banjak* orang-orang jang ta'dapat bahasa Belanda; boekankah *saudara Corrector:* Bagaimana djika tahoe dan membatja Karangan dalam R. B. O. Remoedian Karangan itoe bah Belanda, ia tjoema anggroendel dengan ambesengoet ora patoet; *Ah aneh soenggoeh.* Memang aneh keadaän Or. B. O; ta'maoe memoeat Karangan bah. Dj. karena takoet kalau-kalau orang koelon dan wetan ta' mengarti; pada hal memoeat bahasa asing jang hampir segala orang-orang ketjil ta' mengarti sekali Maka pada fikiran penoelis, jang terlebih baik jaitoe memakai bahasa Melajoe, karena bahasa itoe jang boleh dikata asal idoeng mengenal.

Kemoedian penoelis mengharap dengan sangat moedah'an karangan penoelis jang ta'sempoerna ini mendjadikan *timbangan* dan *fikiran* padoeka toean-toean jang *mempoenjai wadjib kepada Orgaan Boedi-Oetomo adanja.*

Maäf jang diperbatja
ADI.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Landraad di Olanda. Dari Den Haag ditjeriterakan bahwa pengadilan di Amsterdam telah memariksa perkaranja seorang Madura nama Boedin karena ia memboenoeh temannja nama Wakidin.

Officier Justitie mohonkan hoekoem pendjara 10 boelan lamanja dengan dipotong timponja tertahan, karena pada pendapatan Officier van Justitie hoekoem pendjara di Olanda ada berat boeat Boemipoetera Hindia, lagi soedah termashoor bahwa bangsa Madura wataknja (atinja) soeka membalas (walesan) = wraak zuchtig.

Maharadja Soeangkoepoe, student di Leiden jang soedah hadji, telah melakoekan hak menjoempah pada jang terdakwa.

Procureurnja jang terdakwa ta'menganggap sah karena Maharadja Soeangkoepoe sendiri ta'disoempah.

Pengadilan menatapkan sah tentang penjoempahan tadi, jaitoe menoeroet timbangan toean professor Snouck Hurgronje dan oetoesan Toerki di Olanda.

Chabar perang. Chabar tentang keadaän perang Italie dengan Toerki maka lebih lama lebih ta'mengarti bagimana doedoeknja chabar jang benar.

Tjobalah ditimbang keadaän chabar jang telah datang ditanah Djawa pada hari 14 Maart 1912.

Telegram dari Den haag, negeri Olanda, tanda hari 13 Maart 1912 mewartakan bahwa Toerki bisa menjerang dan ambil kombali tanah Ainzara.

Ketika itoe maka ada 1000 orang tentara Italie mendapat tiwas (mati).

Orang banjak doega bahwa kota Salomiki ta'lama lagi bakal akan ditembaki oleh kapal perang Italie.

Tentara Frankrijk dan Inggris telah datang dipoelau Kreta. Dari itoe maka disana negeri mendjadi aman lagi.

Telegram dari Rome, iboe kota Italie, tanda hari 13 Maart 1912 mewartakan bahwa pada tanggal 11 Maart 1912 di Tobroek ada perang ramai.

Tentara Toerki menjerang pada benteng (fort) baroe jang ketika itoe dikerdjakan oleh Italie. Tiga regiment tentara Italie toeroet perang, maka dengan bantoean mariam boeat goenoeng-goenoeng ia bisa oesir tentara Toerki tadi.

Chabar negeri membilang bahwa Italie keroegian 13 orang jang mati dan 73 orang jang loeka. Adapoen Toerki dichabarkan amat banjak keroegiannja.

Ada lagi telegram dari Rome djoega, tanda hari 13 Maart 1912, menjeriterakan bahwa di Benghazi telah kedjadian perang ramai djoega.

Italie diserang doea tampat disebelah lor wetan Fojats; maka Italie bisa mengoesir moengsoeh. Ketika moengdjar moengsoeh maka Italie bisa memboenoeh 1000 orang Toerki dan Arab. Adapoen jang loeka ada lebih banjak.

Italie jang mati tjoema 26 orang, dan jang loeka 62 orang.

Melihat chabar diatas ini maka benar kiranja pendapatan Redactie *De Locomotief* bahwa Italie melakoekan perang besar di Tripolie akan tjepatkan berentinja perang. Akan tetapi siapa pada wektoe perang itoe ada keroegian besar sendiri maka ta'dibilang. Dari Den Haag diwartakan Italie ada keroegian 1000 orang jang mati dan dari Rome dibilang Toerki ada keroegian 1000 orang jang mati; mendjadi sama banjaknja.

Maskipoen Toerki ada lebih banjar keroegiannja, tetapi kiranja peperangan ramai jang telah kedjadian itoe, beloem bisa memberentikan perangnja, karena orang² bangsa Arab diwartakan sangat bentji pada Italie, maka ta'lama lagi tentoe menghadakan bantoean lagi akan goenanja Toerki.

Perkoempoelan jang ta'boleh dipertjaja. Dari Betawi diwartakan pada *N. Socr. Crt.* bahwa lantaran ketangkapnja oeang kertas palsoe, maka di Depok atjap kali Boemipoetera jang soedah serani berkoempoelan dengan Tjina-tjina di Betawi jang pada pendoegaän orang banjak ta'boleh dipertjaja bermoefakatannja. Dari itoe maka dibilang bahwa pendjagaän politie pada tanah particulier Depok ada koerang.

Dapat terima kasih. Pendoedoek² bangsa Tjina di Betawi menerima telegram dari Yuan Shi Kai president republiek negeri Tjina memberi terima kasih pada pendoedoek² tadi jang ia soedah memberi bantoean pada keraman jang berhadjat membikin baik pemarintahan negeri Tjina.

Minggat. Menoeroet *Bataviaasch Nieuwsblad* maka seorang Tjina nama Kwee Seng Kie toekang berdagang lot-lot loterij jang telah failliet sekarang pergi ta'keroean; kiranja ia ada tjampoer dalam perkara lot loterij palsoe.

Gedong oeang Gouvernement. Soerat chabar *Bataviaasch Nieuwsblad* mewartakan djoega bahwa pendjahat soedah berani tjobak akan mentjoeri digedong oeang Gouvernement ('s landkas) di Betawi: tetapi ta'bisa boeka besi-besi jang diboeat soerat plafon (langitan).

Borneo. Bermoefakatan K. T. B. Gouverneur Generaal dengan K. T. Gouverneur di Britsch Borneo diwartakan oleh soerat *Expres* jang ia perloe akan meremboek hal watas-watas tanah Gouvernement dengan tanah Inggris di Borneo, dan perkara pendjagaän mengajau (potong kepala orang = sneltochten) jang diberboeat oleh Boemipoetera disana bangsa Dajak.

Mohon berenti. Soerat chabar *De Locomotief* menjeriterakan bahwa Assistent Resident di Grobogan toean C. M. N. Hummelgens mohon berenti dari pekerdjaän negeri, teritoeng moelai pada tanggal 2 Juli 1912.

Lot loterij palsoe. Menoeroet soerat chabar *De Locomotief* maka sekarang orang boleh dapat keterangan dari toean Officier van Justitie di Semarang akan menerangkan lot loterij palsoe atau tiada.

Lot-lot loterij jang palsoe itoe kebanjakan dapat dari Luitenant Tjina di Lasem (Rembang). Orang doega jang ia bersangkoetan dengan toekang dagang lot loterij di Betawi babah Kwee Seng Kie.

Pekabaran jang luitenant Tjina di Lasem telah berboeat akan boenoeh diri, kiranja ada berhoeboengan dengan perkara lot-loterij palsoe itoe.

Pelapoeran tetanaman. Sepandjang chabar, kata *N. Soer. Crt.*, maka keadaän tetanaman boeat makan dalam residentie Soerabaja ada baik. Betoellah dimana afdeeling Sidohardjo dan Grisee ada jang keroesakan lantaran bandjir akan tetapi ta'mengoeatirkan bakal kekoerangan makanan. Orang² Boemipoetera ada sampai tjoekoep menjimpan padi diloemboeng.

Menangkap tjandoe. Dengan kawat diwartakan pada *N. Soer. Crt.* bahwa di Betawi dimana *Hotel des Indes* telah ditangkap oleh hoofdcommissaris van politie doea stopflesch besar isi tjandoe dengan bekakas²nja boeat pakai tjandoe. Jang poenja, jaitoe seorang Fransch, sangat hairan jang barang²nja ada ditahan oleh politie.

Ponorogo. Dari sana diwartaka begini: S o e d a h s a m a. Doeloe dichabarkan jang di Ponorogo amat roesoeh banjak perkara darah dan pentjoeri. Tetapi sekarang soedah moelai aman lagi, sebab dari ichtiarnja pembesar negeri. Kabiasaän anak moeda di Ponorogo, kalau pada waktoe sore berkoempoel-koempoelan lima atau enam anak moeda, terkadang sampai sepoeloeh, berkeroemoen omong ini itoe, atau bergoerau. Dan kalau keloear pintoe siang atau malam, tidak loepa moesti membawa sendjata golok, disemboenjikan didalam seloea atau didalam badjoe. Dan kalau ada mempelai tentoe diarak poeter-poeter kota dengan diiring boenji-boenjian Rejok dan moeziek. Pada waktoe itoe anak moeda berkeroemoen melihat perhalatan kira-kira doea poeloeh lima mendjadi satoe golongan. Begitoe djoega kalau melihat tandak atau wajang pada waktoe malam tentoe berkeroemoen, dan tidak loepa bawak golok atau pedangnja. Itoelah jang djadi pokok reroesoeh perkara darah dan pemboenoehan. Sebab kalau soedah berkeroemoen melihat tandak atau wajang, perkara tetek bengek djadi menoempahkan darah beberapa orang. Oleh karena reroesoeh makin meradjalela, saben hari ada orang digotong keroemah sakit, maka atas ichtiar kepala negeri; laloe dilarang boenjiboenjian Rejok, akan linjapkan dari atas boemi, dan siang atau malam dilarang membawa sendjata tadjem, seperti: Pedang, golok, arit jang besar dan lain sendjata jang bikin koewatir. Siapa jang melanggar dirampas sendjatanja, kalau doea kali dihoekoem. Lagi poela dilarang orang berkoempoel-koempoel lebih dari ampat, apalagi kalau ada didjalan laloe ditangkap Pada waktoe ada wajang atau tandak, disitoe didjaga politie desa dan agent politie.

Djika keliatan ada orang membawa sendjata, laloe dirampas sendjatanja, Pendjagaän gerdoe diboeat kentjang. Atas ichtiar ini, roepanja ada berharga, adanja perkara darah djadi koerang. Kita poedji moega² amanlah negeri toempah darah kita, djangan koerang satoe apa. Lagi kita mengharap moedah-moedahan pembesar negeri pegang dengan kentjang, pada orang ketjil di Ponorogo, sebab memang tidak boleh dibiarkan sebagai orang lain negeri. Tjamboeknja berboenji lisnja pegang kentjang. Kalau ada anak moeda jang keliatan pakean koerang pantas mesti dikasih tjamboek, jang demikian itoe bidji kedjahatan. Dan lagi pendjoedian gelap moesti disapoe soepaja bersih, biar tidak menoemboehkan kedjahatan. Amanlah negeri kita!

Maäflah S. S. W.

Jogjakarta. Dari sana diwartakan begini: Tiada sedikit béa jang dikeloearkannja. Bermoela maka kota (bénténg) di-Jogjakarta itoe kira² pandjang keliling ada ± 4650 M, tebal 6 M dan tinggi 6 M djoega. Maka kota atau bénténg jang sebegitoe pandjang, tebal dan tinggi itoe, perloenja pada zaman poerbakala, ketjoeali diperboeatnja menolak pa da moesoeh, diperboeatnja djaga besiar (berdjalan-djalan) olèh djoendjoengan hamba dengan menaik keréta atau berkendaraan koeda diatas bénténg itee.

Maka pada waktoe ini bénténg itoe ditepi disebelah djalan dan ada djoega ditepi jang sebelah loear, soedah banjak jang bergoegoer. Maka pada waktoe ini djoega kehendak djoendjoengan hamba Srip. j. m. m. Kangdjeng Sultan, bénténg itoe telah moelai diperbaikkannja. Maka moelai dikerdjakan orang dari pintoe gerbang (plengkoeng) Gading kesebelah timoer menoeroer djagang. Mataraman; kalau itoe soedah selesih, lantjoet ketimoer laloe membèlok keoetara dan achirnja sampai djoega dipintoe gerbang Gading tahadi.

Akan tetapi tepi bénténg jang sebelah dalam itoe, pada ini waktoe tiada diperboeatnja lagi 6 M tingginja, tjoema kira-kira 4 M tingginja.

Dari itoe hamba mèmang membilang *„tiada sedikit béa jang dikeloearkannja"* oleh djoengdjoengan hamba Srip. j. m. m. Kangdjeng Sultan di-Jogjakarta.

O e d j i a n k w e e k e l i n g. Adoeh hai, bakjoenda Srijati! Bakjoe ada pertanjaan kepada adinda, meski djawaban adinda mendjadikan djemoe oleh pembatja sekalipoen, akan tetapi adinda tiada berat akan mendjawab sekedarnja. Bakjoenda ada bertanja berapa orang banjaknja jang loeloes dalam oedjianja kweekeling di - Jogjakarta pada 22 Januari 1912. Kalau adinda keliroe jang loeloes ada 48 orang, djadi sama banjaknja dengan jang loeloes oedjiannja goeroe bantoe. Soedah bakjoe, tiada lain tjoemah *„donga - dinonga"* sahadja, moedah²han bakjoe dan adinda tinggal slamat adanja.

RORO: MOENTEL.

Kepandaiannja kadèt² di Semarang. Pada 10/3 12 hari Minggoe, waktoe pagi djam 9, adalah seorang hadji toea berdjalan-djalan didjalan raja Pandéan, jaitoe djalan tempat Tjina balang djoealan, kalau waktoe pagi. Wak hadji tadi hampir pada seorang Tjina balang, jang djoeal tali pinggang dari koelit misih baroe; segeralah ia memeriksa saboek itoe dan manaujakan harganja. Soepaja ia dapat saboek itoe dengan harga moerah, maka ia menoendjoekkan saboeknja jang soedah toea, djoega dari koelit, kalau² saboeknja babah balang tadi dapat ditoekar dengan saboeknja itoe dan menambah oeang sedikit. Maka waktoe itoe ditempat babah balang kedapatan banjak anak sapi alias pêdét of kadèt, Tjina dan Djawa, kenalannja babah balang seorang dari kadet Tjina itoe poera² memeriksa saboeknja wak hadji, akan tetapi sebetoelnja hendak mentjoeri oeangnja jang diboengkoes kertas dari dalam kantong saboek; dari sebab soekar sekali, maka ia terpaksa memberhentikan kehendaknja, laloe berkata kepada wak hadji: „Wak hadji, saboekmoe kok soedah soewèk gitoe! Maoe tombok berapa, bé wak?" Wak hadji menjaoet, hendak tombok f 0,50; akan tetapi ta'dapat; laloe f 0,75, misih beloen dapat djoega; achirnja f 1, dan baroe dapat. Wak hadji laloe mengambil boengkoesannja oeang dari dalam kantongnja saboek; ia memberikan saboeknja dan membajar f 1. Dengan soekatjita ia mengambil saboeknja baroe, laloe dipakainja, dan oeang boengkoesan ketinggalannja dimasoekkannja didalam kantong saboek baroe itoe. Setelah dipakai maka ia merasa, bahwa saboek itoe longgar sekali. Hal itoe sangat menjoesahkan hati sipedet boentoeng tadi; saboek itoe laloe dipintanja, hendak dipendekkan. Soedah itoe, saboek tadi laloe dipakaikannja lagi. Ia memakaikan saboek itoe sambil mengambil oeang jang dikehendakinja, dan diterimakan kepada seorang temannja. Kadet tadi berkata „Wak, bagoes sekali, wak hadji! Wak hadji djadi moeda lagi." Soedah itoe maka pergilah kadet-kadet tadi masing² dari tempat itoe. Wak hadji tidak mengerti apa-apa, hanja ketawa sadja, laloe pergi poelang keroemahnja. Sedang ia berdjalan, maka ia merasa, bahwa oeangnja hilang: laloe sadja ia kembali ketempatnja balang tadi dan menanjakan Tjina jang soedah mengoetil oeangnja. Akan tetapi babah balang menjaoet, bahwa ia ta'sekali-kali kenal dengan Ttina tadi, dan tidak tahoe djoega, kalau ia mengambil oeangnja. Wak hadji hendak marah sadja kepada Tjina balang jang moengkir itoe. Akan tetapi hal itoe tiada dibenarkan oleh orang² banjak, jang berkoempoel disitoe, karena itoe salahnja sendiri dan boekan salahnja babah balang, sebab ia malas memendekkan dan memakai saboek sendiri. Achirnja wak hadji poelang keroemahnja setengah hendak menangis, dan mewartakan hal ichwalnja kepada sanak saudaranja.

Kasian, boekan! SCHMED.

Chabar prijaji. Dilepas dengan hormat atas permintaännja sendiri, oppas ass. Wed. Gembong, distr ct Tlogowoengoe, kaboepaten Pati (Semarang) Troenosemito dan ass. Wed. Patejan, district Selokaton, kaboepaten Kendal (Semarang) Mas Sastrodihardjo.

Diangkat mendjadi djaksa kaboepaten Pemalang (Pekalongan) ass. Wed. Oeloedjami, district Tjomal, afdeeling Pemalang, Raden Mas Abdulrachman.

Diberi idin akan pakai gelaran „Raden," djoeroetoelis onder collecteur Tjiandjoer, Mas Bratakoesoemah, sekarang boleh seboet dan toelis namanja „Raden" Bratakoesoemah.

SOERAKARTA.

Tidak terbit 3 kloearan. Lantaran pertaraän dipindah dari roemah persewaän lama di Waroengpelem, keroemah persewaän baroe dikampoeng Kahoeman, maka Darmo Kondo tidak diterbitkan 3 keloearan, jaitoe moelai nanti hari Senen jang akan datang D. K. soedah tidak terbit dan moelai hari Senen tanggal 1 April 1912 moelai terbit dubbel.

Dari pada itoe Directie mohon maäf jang terbanjak² kepada toean-toean pembatja.

Telah kondoer. Pada hari Selasa kelamarin Srip. j. m. m. Kangdjeng Soesoehoenan dengan semoea pengiringnja soedah kondoer datang dari tjengkerama kepesanggerahan Pratjimohardjo. Djadi lamanja Srip. j. m.m. itoe tjengkerama dikoerangkan dari 10 hari 10 malam, tetapi hanja 7 hari 7 malam.

Hampir sadja. Orang mengchabarkan kepada kita, bahwa ketika hari Saptoe jbl. ini di Hotel Djawa Tjokronagaran hampir ada kedjadian berkelahi bangsa sopan bertentangan dengan bangsanja sendiri; moelainja begini:

Toean J. v. W. menoempang di Hotel terseboet, tiba-tiba dikoendjoengi oleh kenalannja ialah toean B. entah jang dimaksoedkan toean J. v. W. bikin voorstel akan toean B., tetapi lantaran maboek jenever toean B. soedah salah tampa laloe hendak poekoel pada toean J. v. W. Oentoeng jang hendak dipoekoel dapat melindoengkan diri mengadoe pada iparnja ialah toean P. A. J. D.

Serta toean D. mendengar pengadoean iparnja itoe lantas mendapati toean B. akan mengoeroeskan betapa doedoeknja perkara, tetapi apa tjilaka! toean B. semankin boeas napsoenja malah djoega akan poekoel pada toean D. dengan dapat bantoean dari toean H. Tetapi kehendak berkelai itoe soedah oeroeng karena ditegahkan oleh orang banjak.

Kalau chabar jang terseboet ada benar, sekarang pembatja tentoe akan dapat taoe betapa kelakoeannja toean B. dahoeloe djoega telah pernah kita wartakan bahwa ia soedah melakoekan pekerdja'an politie beambte meliwati batas, menangkap seorang Djawa bernama Pak Iro, dikampoeng Koesoemo, bratan, tidak apa apa dikatakan pengamoek laloe dipoekoeli sepoeas poeasnja, lantaran menoeroet perbilangan Bah Bagoes moengsoehnja Pak Iro itoe. Menerima smeer kah?

Maka lantaran terang kalau tidak pantas sekali kelakoean toean B. itoe boeat melakoekan kewadjibannja, djangan djangan nanti bikin koesoet, pada pendapatan kita haroes toean B. dilaloekan sadja, toh tidak koerang orang.

Machine Sewing Singer. Boleh dibilang Agent dari Machine Sewing Singer di Solo, keroentoeng sekali, jang ini waktoe telah dapat haloean bagoes bagi pekerdjaannja. Doeloe-doeloe orang-orang jang mindering itoe machine, djika waled (tiada bajar) penitjilannja, diadoekannja pada Pengadilan Landraad, orang jang sama mindering bisa bebas, akan tetapi sekarang toean Agent telah adoekan itoe pekara pada Pengadilan Politierol, dan orang jang tiada bajar penitjilan itoe telah dapat hoekoem kerdja paksa 3 boelan.

Kita merasa heran, bahwa perkara wang lebih dari f 50 (boleh dibilang oetang pioetang = civiel) telah dipoetoes dipengadilan Politierol, sajanglah Sinatrijo Tanggoel = siansing Lie Tjien Tik, soedah meninggal doenia lantaran didjilat petoes, kalau dia masih hidoep dia moesti trima djoega itoe 3 boelan dan dia moesti lawan, sebab botjah banter!

Diantara orang jang trima poetoesan kral itoe, ada satoe Oppas, jang ini waktoe lagi mohon gratie, entah bagaimana nanti kepoetoetoesannja dari Batavia.

Roepa-roepa. Diwartakan oleh Srijati. K e p a l a d e s a. Angin dari selatan membawa chabar djika dalam District Karanggedé dan Djoewangi akan diadakan Kepala desa, dan masing² Kepala desa akan dapat seorang Tjarik dan Kebajan. Adapoen jang dipilih mendjadi Kepala, seboléh² orang jang mengerti hal toelis menoelis dan baik kelakoeannja, istimewa poela orang boemi disitoe djoega. Sipenoelis mèndengar chabar pilihan jang akan mendjadi Kepala itoe ada 11 orang boeat Di trict Djoewangi. Soedah barang tentoe kalau pengatoeran itoe bisa kedjadian akan berhasil baik.

M o h o n p e r t o l o n g a n. Pada soerat chabar Darmo-Kondo No ..... dalam roeangan bahasa Melajoe mengabarkan, apabila dalam boelan April atau Mei 1912 ini di Soerakarta akan ada oedjian Goeroe-bantoe dan Kweekeling, kalau chabar itoe soedah ada ketentoean hari boelannja, sipenoelis mohon pertolongan, moedah-moedahan soeka apalah kiranja salah seorang handai taulan hamba di Soerakarta sini mengabarkan hal itoe didalam soerat chabar Darmo-Kondo, soepaja mendjadikan taoe soedara soedara hamba jang djaoeh dari negeri, dan jang berkehendak menempoeh oedjian itoe alanja.

Gralat. D. K. No 33. jang berboenji: „jang dipinta soepaja Loss. Majoor titulair „melihat libatkan keada'annja bangsa T. H. „disitoe."

Betoelnja:

„jang *mana kita poenja doega'an barangkali* „dipinta soepaja Loss. Majoor titulair meli„hat lihatkan keada'annja bangsa T. H. di „sitoe."

Ma'aflah! D. T.

Drukkerij Siang Hak

KETANDAN, SOERAKARTA.

Telefoon No. 85.

Adres jang paling moerah boewat segala matjem soerat-soerat tjitak.

Harep dateng bersaksiken sabeloemnja pesen pada toko lain.

Dengen hormat

—1— **DRUKKERIJ SIANG HAK.**

Toko

W. F. HILLERSTRöM

voorheen

H. W. MEIJER HILLERSTRÖM

Paviljoen a/h Hotel Rusche — Soerakarta

Telefoon № 82. — *Telefoon № 82.*

Baroe trima

ROEPA' BARANG ALOES' *seperti* KAIN STOF, CHITA', NETELDOEK, LIMON, KIPAS', KOUS KAKI, SAPATOE NJONJA, CORCET, SAPOE TANGAN, KEMBANG', SARONG TANGAN, KAIN POETIH, FITA', MANTEL NJONJA *dan* ANAK, KAIN PORTIERE *dan* LAIN-LAIN.

Jas hoedjan *dan* **Pelleriue boeat toean-toean.**

ADA DI TOKO BANJAK MAS *dan* PERAK, *seperti* HORLODJI *dan* RANTÉ', TJIN-TJIN PENITI KABAJA, GELANG *dan* KALONG *dan banjaq barang jang pake* BRILLANT *dan* INTEN.

ROEPA-ROEPA *barang* **Toewan, Luxe Artikelen,** *dan* **mainan anaq-anaq.**

Kareta anaq-anaq, Sportkan dan Fiets.

Minta sobat-sobat, Njonja-njonja di dateng toko di lihat barang-barang.

Menoenggoe pesenan

—91— **W. F. HILLERSTRÖM**

Masakan makanan dan koewih-koewih.

DJIRAN

Ketandan SOLO, ***Telefoon No. 86.***

Soedah pernah djadi kokinja toko Grimm & Co., 10 tahoen dan mendjadi kokinja toko Smabers 15 tahoen lamanja.

Ada sedia atau sanggoep bikin masakan makanan dan koewih-koewih boeat pista tjara Olanda dan Djawa, seperti soep, kentang bestik, betoetoe kalkoen, betoetoe ajam kebiren dan lain-lain masakan anget atau dingin.

Begitoepoen sanggoep dipanggil boeat mendjaga atau melajani pista diroemah toean-toean.

Djoega djoeal

Jenever 1 flesch f 1,75

„ ½ „ „ 0,90

„ ¼ „ „ 0,50

Jenever itoe sangat enaknja dan tjoema dapat dibeli pada saja sadja.

Memoedjikan diri dengan hormat.

107 **Restaurantie DJIRAN.**

Hamba memberi bertaoe.

Kapada bangsa hamba Djawa dan djoega lain lainnja.

Sebab sekarang di kota *BANDOENG* oleh perkoempoelan Boemipoetra telah di dirikan soeatoe logement dan dinamainja „**Hotel Java**", goena persedia'an barang siapa jang tiba di kota itoe, djadi apa bila marika tiba di kota terseboet tak poenja sanak soedara atau kenalan, diharap dengan amat sangat hendaklah bersoeka tjita bermalam di hotel itoe; karena roemahnjapoen amat gedang lagi bagoes, bekakas bekakasnjapoen djoega, bajarannja sangat moerah, sedang djeraknjapoen amat dekat dengan station. —21—

Almanak Djawa dan Melajoe boeat taoen 1912 kami kasih f 2500.—PERSENT

PERSENT

SEBAGAIMANA BIASA SABAN TAOEN. Harga satoe almanak Djawa, atau Melajoe f 1.—; franco aangeteekend dipost f 1.20; rembours franco f 1.38'.

Ini almanak soedah mashoer dan dapat kapoedjian dari dimana-mana negeri; maka orang jang telah beli ini almanak tentoe beli lagi.

: : ADANJA BARANG JANG AKAN DIBOEWAT PERSENT : :

1e persent	TJINTJIN BRILLIANT	harga	f	800.—
2e „	Arlodji Waltham Mas dengan rantenja	„	„	400.—
3e „	Fiets atau roda angin	„	„	200.—
4e „	Gelang Mas oekon	„	„	100.—
5e „	Gramophon (machin bitjara)	„	„	75.—
6e „	Arlodji Mas	„	„	60.—
7e „	Kaloeng poetri	„	„	50.—
8e „	Lontjeng requlateur	„	„	45.—
9e „	Rante arlodji Mas	„	„	30.—
10e „	Machin mendjait	„	„	27.50
15e „	15 orang à 1 Arlodji perak harga f 15.— (= 15 × f 15.–)	„	„	225.–
75e „	75 „ à 1 Lontjeng harga f 6.50 (= 75 × f 6.50)	„	„	487.50
100 persent			f	2500.—

Bagai **100 orang** pembeli almanak Djawa atau Melajoe jang soedah bajar sah, nanti tanggal 1 April 1912 akan dapat persent itoe seperti biasa.

Pada Siapa jang dapat qersent kalau tidak Soeka terima barang boléh terima wang sehargaanja barang itoe djoega.

Almanak Djawa dan Melajoe taoen 1912 itoe, akan isinja selain seperti biasa nama²nja ambtenaar d. l. l. jang perloe, diboeboehi notitie boewat tjatetan dan terhias dengan portretnja **S. P. K. SOESOEHOENAN PAKOEBOEWONO ka X di-Soerakarta.** didalam almanak Djawa ada roepa-roepa patenoengan dan moewat tamatnja **Kantjil-kridomartono,** terhias dengan **4** gambar, lagi ditambah **moesawarat sekalian Wali,** dan lagi tamatnja Pawoekon diterangkan dengan **4** gambar. ☛ *Soenggoehpoen tamatnja Kantjil ini, akan memboewat senang hatinja orang jang berkenan, karena disitoe babarnja pengatahoeannja Sang Dwidjo-Sono.* ☚ Didalam almanak Melajoe moewat tjerita wajang poerwo lakon **Probokoesoemo,** terhias dengan **4** gambar, dan tambahan lagi tamatnja Pawoekon diterangkan dengan **4** gambar. Maka kita brani tentoekan jang itoe almanak misti lakoe, karena banjak orang jang soeka batja. **DJANGANLOEPA! ini almanak keloewar nanti boelan November 1911.**

Dimana-mana ditjari agent boewat djoewal lagi.

N. V. voorh. H. BUNING, Djocja.

Kami rasa banjaklah prijaji dan sobat-sobat kami jang menesel hati, lantaran kebanjakan pesenannja beli almenak taoen 1911 ini kami kirim kombali, karena datangnja soerat pesenan soedah laat, dan lagi almanak djoega soedah habis didjoeal sama sekali, Maka dari itoelah kita harep pada siapa jang akan pesen almanak, djangan sampai laat,

—77—

BAROE DATENG DARI SINGAPORE

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin; Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaän di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobat-sobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri. 13

Toko dari segala pakean prijaji seperti:

Songkok (toedoeng patjoel gowang dan keton) tjeplok toedoeng dan kantjing dari perak lt. W. dan P. B. ada besar dan ketjil, koeloek dan njamatnja, pet boeat prijaji dari laken item dan lenen. Rongko keris, pendok, mendak, seloet, oekiran, timang' soebeng, sisir penjoe, epek, saboek, songsong prijaji, kain batik Solo, costuumnja prijaji, mori tinggal batik, malam jang tinggal pakai, dan toekang dari soga batikan. Pakean koeda toenggang, boeat bendij atawa kreta, dan perabotnja, barang pertoekangan dari orang boemi di Soerakarta jang terpilih toekang' jang pinter, toko segala roepa minoeman, roko' minjak' dan bedak' wangi, pada siapa jang beloem ada prijscourantnja dari ini toko nanti dalam boelan Maart bolih dapet jang baroe boeat diloear Solo dikirim franco.

TJAN KOK DHAIJ

Tjojoedan—Soerakarta.

—70— Telefoon No 110.

Rijwielen & Onderdeelen.

Pada Rijwielhandel

Firma LIE ING LIONG.

PASOEROEAN.

Boleh dapet beli roepa-roepa Roda angin dan pekakasnja dengan harga jang paling moerah seperti harga di Europa.

Lekas minta kita poenja Catalogus nanti kita kirim pertjoema dan franco.

band-band boewatRoda angin.

DUNLOOPBAND

draadband (band jang pakai kawat oekoeran: $24 \times 1\frac{1}{2}$, $26 \times 1\frac{3}{8}$, $26 \times 1\frac{1}{2}$, $28 \times 1\frac{1}{4}$, $18 \times 1\frac{3}{8}$ en $28 \times 1\frac{1}{2}$, 1 stel f 19,35, 1 band loewar f 6,50 dan 1 band dalem f 3,35.

Prima Continentalband.

1 stel f 19,25, 1 band loewar f 6,25 dan 1 band dalem f 3,35.

Cambridgeband.

1 stel f 16.—1 band loewar f 5,50 dan 1 band dalem f 2,75.

No. Nama band.

1 band loewar f 3,50.

. Harga di atas, lain onkost kirim.

Bole dapet oekoeran jang lebi besar ($28 \times 1\frac{5}{8}$ en $1\frac{3}{4}$) atau jang Hielband (band pakai bibir zonder kawat) tamba harga f 0.40 1 band loewar.

Pembèlian banjak boewat didjoewal koembali kita kasi banjak rabat.

Dunlop Montor Banden.

bole dapet beli jang segala roepa oekoeran moelai 65×650, sampai 135×935 Daftar harga bisa dapet kaloe diminta.

Menoenggoe pesenan,

Firma LIE ING LIONG

(109) *Pasoeroean.*

N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta.

Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

Keoentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLO.

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Gedeponeerd Handels Merk TJAP SINGA — Register Onder No. 4839

„MINJAK PARAM"

Lim Eng Tjiang - Padang

INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Peroet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah oerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang meroejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini „MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja Ini „MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini „MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang meroeijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini „MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan peroet atan lemes, ini „MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit² sampei merasa panas.

Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini „MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib.

Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) à f 1.—
1 fl. (isi 10 gram) à f 0.40.

Pesanan paling sedikit harga f 2,— kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost² kirim.

Boleh dapat beli pada:
LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.
Kampoeng Djawa Padang.
Djoega boleh dapat beli pada toko-toko dan kedei-kedei koeliling negeri.

—76—

[illegible]

Koentoengannja 8% didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLO.

Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholieke Weeshuis Semarang.

Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1912.

1 Satoe Lot antero f 12.50 — No. 1 prijs f 100.000.—
1/2 Setengah Lot „ 8.— „ 50.000.—
1/4 Seprapat Lot „ 4.— „ 25.000.—

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents pada siapa pembeli lot dari saia besok sasoedah di tarik saia kirim pertjoema officielle trekkingslijst (nomer tjotjoken).

Bole dapet beli pada
LIEM KIK HONG
Kassier Jacobson
Semarang.

—86—

[illegible] f 0,80.

[illegible] f 0,60.

[illegible] f 0,50.

[illegible] f 0,50.

[illegible] f 0,40.

[illegible] f 0,50.

[illegible] 1/4 [illegible] f 0,90.

[illegible] 100 [illegible] f 0,60.

[illegible] f 0,75.

[illegible] f 0,50.

[illegible] f1, 25.

[illegible] f 2,50.

[illegible]

Firma Ing Hok Hine & Co. Samarang.

—108—

[illegible]

—58—

PIANELLI FRÈRES.

Semarang Coiffeurs Solo.

Kain bagoes boeat pakean en badjoe njonja

Soetra aloes, satinette, renda-renda bagoes, topi boeat njonja, nona en sinjo.

Châles paling bagoes boeat auto en comédie, kembang - kembang, roses, lilas, Violettes de Parme etc Blauses, Corsets, velaudrau, sautachis, galons Djas oedjan boeat njonja en Toewan.

Pajoeng njonja pantes, model baroe, harga moerah, Sepatoe boeat njonja en anak.

Sobat-sobat, Toewan-Toewan, djangan loepa beli topi segala matjem di kita poenja toko ada topi poetih merk Chrijstis harga netto jl. 9 lain merk dari prot en cauntchaur, harga moerah moelai 5 roepia sampe 8 roepia netto.

Topi roempoet model baroe sama pita kleur en item petjes auto en petjes malem.

Kamedja, borstroken, Kraag, dasi, Britelles, pisau tjoekoer Lecoultre, pisau tjoekoer Herder, machine potong ramboet, pisau en goenting caucau, Katja tangan, tempat mas, tempat bedak, etc.

Minjak-minjak dari semoewa fabriek dari Parijs minjak sapoe tangan, saboen, bedak, aer ramboet.

Tempat potong ramboet No. 1 pekerdjaän radjin — harga moerah.

Lagi 2 Minggoe dateng satoe toekang potong ramboet baroe; djadi 2 orang njang potong ramboet.

Njang menoenggoe pesenan.

PIANELLI FRÈRES.

—112— Telefoon No. 195 Solo.

Toeloenglah OESAHA anak negri

BAROE TERBIT

ILMOE POESAKA DOENIA.

Ini boekoe soenggoeh berpaedah sekali akan goenanja segala bangsa di **Hindia Nederland,** atau di loear **Hindia** djoega, teroetama boeat orang DAGANG, baik boewat orang TIONGHOA, ARAB atau ANAK-NEGRI, bangsa PRIJAI-PRIJAI atan PARTICULIER, jang ingin mengenal hal ke-adaännja segala perkara CIVIEL, dipersilahken beli ini boekoe.

Isinja BOEKOE ILMOE POESAKA DOENIA djilid kesatoe:

1. Hal daerahnja WET di HINDIA-OLANDA, dapat membedakan ka-adaännja orang dan bangsa.
2. WETNJA Anak-Negeri didalam perkara CIVIEL dan DAGANG.
3. Goegoernja perkara OETANG PIOETANG boeat laen bangsa.
4. Goegoernja perkara OETANG PIOETANG boeat Anak-Negeri.
5. Goegoernja PENAGIHAN GOUVERNEMENT jang masoek dalam perkara CIVIEL.
6. Atoeran hal FAILLIT (djatoh miskin) di HINDIA-NEDERLAND.
7. Atoeran ORANG BERDAGANG.
   a. Betapa hal ke-adaän BELASTING IN- EN UITVOERRECHTEN.
   b. Katerangannja semoea bahasa Asing dalam Perniagaän.
   c. Begimana orang misti ambil atoeran perihal DAGANG BARANG dan laen-laen soepaja djadi beres.
   d. Begimana misti dibikin dengan atoeran TRANSPORTWEZEN, INVOERRECHTEN dan ASSURANTIE
8. Siapa maoe mengenal pada segala atoeran KAPAL-KAPAL di DOENIA, dan di Hindia sini ada diboeboehkan masing-masing ketetapan dari pemarentah akan soepaja terkenal oleh Toean-Toean.
9. Dari hal Atoeran EFFECT, WISSEL dan BANKWEZEN.

ISINJA POESAKA DOENIA DJILID KEDOEA.

Artinja dan pekerdjaännja semoea bank², daftar harga oeang di Doenia, daftar oekoeran dan timbangan di doenia, artinja, perloenja dan tjonto²nja aandeel, Coupan, Wissel, d. l. l; *ilmoe pegang boekoe dagang enkel dan dubbelboekhouden sekalian tjonto-tjonto register, soerat-soerat, factuur* d. l. l; *woordenboek bahasa perniagaän.*

Besarnja ini boekoe 14 × 21½ cM. harga per djilid f 2.— f. 2.50 franco post, beli doea boekoe rabat 20%, Harga boeat anak negeri dan lid-lid perhimpoenan anak negeri, 2 boekoe rabat 40%, 1 boekoe 20%.

PESANLAH KEPADA:
R. B. KARTADIREDJA.
Kwitang Weltevreden.

— 68 —

J. J. HEHL.

Horlogerie — **Bijouterie.**

Soedah Sedia:

Barang mas dari 14 dan 18 karaats

Horlogie boeat njonjah²	à f	18.—tot 90.—
„ „ toean²	„ „	40,— „ 240.—
Strik horlogie	„ „	20.— „ 30.—
Sautoirs	„ „	44.— „ 120.—
Rante Horlogie	„ „	32.— „ 140.—
Medaljon	„ „	7.— „ 34.—
Colliers	„ „	8.50 „ 35.—
Leontines	„ „	7.— „ 15.—
Peniti broches	„ „	5.— „ 120.—
Gelang tangan	„ „	45.— „ 150.—
Tjintjin	„ „	3.— „ 60.—
Anting-anting Creolen	„ „	2.25 „ 14.—
Kantjing kraag	„ „	10.— „ 12.—
Peniti Kabaja	„ „	12.60 „ 300.—
Kantjing manchet	„ „	30.— „ 40.—

Barang perak.

Horlogie boeat toean-toean	à f	8.—tot 65.—
„ „ njonjah²	„ „	8.— „ 15.—
Beker [Kedho]	„ „	12.— „ 20.—
Bestekken	„ „	8.— „ 23.—
Salade bestekken	„ „	12.— „ 18.—
Mainan anak² [ramelaars]	„ „	3.— „ 12.—
Gelangan tangan	„ „	1.— „ 12.—
Potlood	„ „	2.— „ 7.—
Kantjing kraag	„ „	0.60 „
Kraag ophouders	„ „	2.—
Rante Horlogie	„ „	2.25 „ 20.—
Tjintjin Servet	„ „	5.— „ 12.—
Peniti kabaja	„ „	2.— „ 7.50
Tempat sroetoe dan cigaret	„ „	4.— „ 50.—
Tjantelan dan gelangan koentji	„ „	8.—

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.—

Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik. **Harga pantes.**

17

[Javanese script]

DJOJOWIRJONO

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tjlana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain **Blangko** saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0,90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik *Solo* dan *Djocja*, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Djoeqa trima commissie bocat beliken Batik Pekalongan Solo dan Djocja potongan hanja 1 ½% di dalem wang f 300, kaätas pekerdjaän tjepet dan rapie.

Menoenggoe pesenan dengen hormat
DJOJOWIRJONO
toko batik di Kaoeman Pekalongan.

—20—

Baroe dateng.

Topi Topi

Baroe trima troes dari Paris, Topi² roempoet roepa² model jang paling baroe.

Topi item, blauw dan koffie kleur, model kras.

Boeat satoe topi à Contant moelai dari f 4,50. f 5. f 5,50. f 6. dan f 6,50.

Dan kaus warna roepa dan warna oekoeran.

Kaus jang 1 pasang harga f 1,70. satoe dozien f 17, jang 1 pasang f 1,80: satoe dozien f 10, dan jang 1 pasang harga f 2 satoedozien f 2.

Lain ongkost mengirimken.

Bole dapet beli pada pertjitakan,
Perhimpoenan Boedioetomo,
Waroengpelem, Solo.

Keoentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

[Javanese script] f 0, 40 f 0, 70 [Javanese script] f 1, [Javanese script] f 0, 40. [Javanese script]

Keoentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

Perloe dipakai oleh kaoem moeda

APA ITOE ?

Jaitoe tempat tembako dari mammas, ringkes dan bagoes, didalem toko BOEDIOETOMO di Solo soedah disediakan banjak, hanja tinggal menoenggoe pesenan dari toean.

Sedang harga 60 cent poen sampai lain ongkos kirim.

Keoentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

50 000

[Javanese script]

La Charada	[illegible]			25	[illegible]	f 1.75
High Life dari Reijnvaan	,,	,,	,,	50	,,	,, 3.25
Swaantjes-Gaud	,,	,,	,,	50	,,	,, 3.25
Universal	,,	,,	,,	50	,,	,, 2.50
Favoritas	,,	,,	,,	50	,,	,, 2.50
Swanebloempjes	,,	,,	,,	50	,,	,, 2.50
Internacionales	,,	,,	,,	100	,,	,, 4.50
Vredesigaren	,,	,,	,,	50	,,	,, 2.25
Lohengrin	,,	,,	,,	100	,,	,, 4.50
Swaantjis	,,	,,	,,	50	,,	,, 2.—
Jacoha	,,	,,	,,	100	,,	,, 3.—
Cubaland	,,	,,	,,	50	,,	,, 2.—
Nationaal	,,	,,	,,	50	,,	,, 1.85
Succes	,,	,,	,,	50	,,	,, 1.75
Wilhelmina	,,	,,	,,	100	,,	,, 2.50
,,	,,	,,	,,	50	,,	,, 1.40
Planturs	,,	,,	,,	100	,,	,, 4.50

[Javanese script]

Nuevo - Cortado - Esmerado	[illegible]	125	[illegible]	f 6—
,, ,, Frim	,, ,, ,,	125	,,	,, 5—
Lapalma ,,	,, ,, ,,	100	,,	,, 4,50
Sigarillos [illegible] Tam - Tam	[illegible]	100	[illegible]	f 1,75
Sigarillos ,, Tam - Tam	,, [illegible]	10	,,	,, 0,18
Sigarillos ,, Cupido	,, ,,	19	,,	,, 0,40

[Javanese script]

Egijptische: Narcissus, gold tiped	[illegible]	50	[illegible]	f 1,75
Egijptische Abbas	[illegible]	50	,,	,, 0,80
Turksche: Sossidi	,, [illegible]	55	,,	,, 1—

[Javanese script] H. V. S. [Javanese script] f 1,50 [Javanese script] f 21 [Javanese script]

TOKO OBAT MALIOBORO.

—25— [Javanese script] W. D. G. RIJBORZ.